



Santiago, noviembre de 2017

## Conclusiones del encuentro de la Diáspora Croata de América del sur, efectuada en Santiago de Chile

El encuentro de la Diáspora Croata de América del Sur efectuada en Santiago de Chile, los días 28 y 29 de octubre de 2017 contó la presencia de importantes autoridades Croatas:

Secretaria de Estado Sra. Zdravka Bušić, Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos; Secretario de Estado Sr. Matko Glunčić, Ministerio de Ciencia y Educación; Sr. Mladen Glavina, Jefe de la Oficina de la Secretaría de Estado; Sra. Gordana Prelčec Sermek, Jefa Departamento para América Latina y el Caribe; Staša Skenzić, Consejero, Directorio de Ciencia y Tecnología del Ministerio de Ciencia y Educación; Sr. Želimir Kramarić, Vicepresidente de la Cámara de Economía de Croacia (HGK); Želiko Belaj, Embajador de Croacia en Argentina; Želiko Vukosav, Embajador de Croacia en Brasil, Prof. Jurica Pavičić, Vicedecano de la Facultad de Economía de la Universidad de Zagreb; Prof. Željko Grabarević Jefe Departamento de Patologías Veterinarias; y Prof. Andreja Sršen, Departamento de Sociología y estudios Croatas de la Universidad de Zagreb y representantes de la diáspora croata de Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Paraguay y Perú. El tercer encuentro anual fue una experiencia exitosa, logrando un intercambio fructífero entre los representantes de las diferentes organizaciones croatas de la región, generando un cluster virtuoso en los diferentes ámbitos declarados como importantes.

En el presente documento se detallan las conclusiones de la diáspora de América del Sur, producto del trabajo efectuado en reunión plenaria del sábado 28 de octubre. El tercer encuentro anual fue una experiencia exitosa, destacando la concurrencia y óptima participación de descendientes croatas de diferentes partes de América del Sur. Destacable es la invitación al Instituto Agrícola Pascual Baburizza que amablemente ofreció la Sra. Iris Fontbona de Luksić y Sra. Paola Luksić.

### 1. Identidad y Cultura Croata

#### 1.1 Ámbito Identidad Croata hoy y en el futuro

- 1.1.1 Los descendientes croatas en Latinoamérica son del orden de las 600.000 personas, muchos de los cuales no están adscritos a organizaciones formales croatas. Se está perdiendo la cultura croata y muchos de ellos no conocen sus raíces. Se propone que el Gobierno de Croacia solicite a sus pares de América del Sur para que el Registro Civil ayude a identificar a todos los descendientes de croatas. El primer objetivo será tener la base de dato completa de los croatas y con dicha información, los Cónsules Honorarios, los Miembros del Consejo del gobierno croata y las diferentes organizaciones croatas en Chile, en forma “coordinada” deberán tomar contacto con todas las personas e identificar con ellos los ámbitos de acción en los cuales podremos generar instancias de cooperación.
- 1.1.2 Los descendientes croatas en Latinoamérica lamentablemente estamos perdiendo el idioma croata en forma paulatina, lo que hace necesario generar una solución que ataque estructuralmente el problema. Se propone crear un “sistema” de idioma croata que sea continuo en el tiempo y que obedezca a un programa armonizado y que dé cobertura a Latinoamérica. Programa de idiomas a través de la Universidad de Zagreb en coordinación con las Universidades Latinoamericanas con las que tenga convenios.



- 1.1.3 Los descendientes de croatas en América del sur deben tener la posibilidad de tener un documento en castellano elaborado por el Gobierno Croata, que contenga información de la historia, geografía, música, trajes típicos por zonas y todo lo necesario para que los descendientes de croatas en esta parte del mundo puedan aprender de su madre patria y de esta manera sentirse más cercanos.
- 1.1.4 En América del Sur existen varias organizaciones culturales, grupos de baile y de canto croata, quienes mantienen las tradiciones de los primeros inmigrantes que salieron de Croacia. Intercambio de grupos musicales y de baile entre Chile y Croacia con el objetivo de generar “*Clínicas Culturales*” cruzadas. Existen bailes y canciones que son practicados en Chile y que reflejan cómo se hacía en Dalmacia de 1900. Se requiere del respaldo financiero del Gobierno de la República de Croacia en forma conjunta con la de las organizaciones croatas locales para que se concrete la integración.
- 1.1.5 El concepto de “Museo Virtual”, es una iniciativa que partió de la actual Embajadora de Croacia en Chile como primer paso para llegar al Museo Físico de la Diáspora Croata en Chile, ha ido evolucionando. Albergará información no sólo de los descendientes de croatas en Chile, sino, de toda América del sur. El Centro de Profesionales de Ascendencia Croata (CPAC de Chile) está trabajando en recopilación de archivos históricos con el objeto de incorporarlos al Museo Virtual. Finalmente, la idea es implementar el Museo Virtual para América del sur, en un trabajo de colaboración que generará un anillo virtuoso de colaboración. Una iniciativa que puede ser catalogada como transversal sería una página web de la Diáspora Croata Sur Americana que esté linkeada a todos los sitios relacionados que actualmente existen en el mundo. Será el patrimonio histórico y cultural de nuestra diáspora desde la llegada de los primeros croatas acá. Sería un DOM Virtual.
- 1.1.6 Invitamos al Gobierno Croata para que promueva el aprendizaje del idioma español en todos los niveles de educación, por el hecho de que tiene una gran comunidad de descendientes croatas en América Latina, constituyéndose una oportunidad de estrechar lazos.

## 1.2 Ámbito Deportivo

- 1.2.1 La diáspora croata en Latinoamérica se ha destacado en una serie de deportes, siendo una de ellas el básquetbol. Será muy importante que el Gobierno Croata apoye con un Entrenador/Jugador de básquetbol en cada club deportivo croata que lo requiera. En este caso el Club Deportivo SOKOL de Antofagasta está interesado y está dispuesto a hacer un esfuerzo mixto, con la ayuda del Gobierno Croata.  
Esto generará una mística croata en el básquetbol y así se podrá entusiasmar a jóvenes con ascendencia croata. En conjunto con la delegación de Punta Arenas se abrió posibilidades de que este recurso pueda ser compartido por los clubes croatas que lo requieran.

## 1.3 Ámbito Académico

- 1.3.1 La cooperación entre las Universidades estatales de Croacia y Chile será una magnífica plataforma para generar conocimiento cruzado entre ambos países, pero también como herramientas que nos permitirán implementar las diversas iniciativas descritas en este documento. El Gobierno de Croacia apoye la firma de convenios entre las Universidades para el intercambio de Estudiantes, Profesores y la generación de proyectos orientados a generar valor en el ámbito académico, cultural y empresarial. Podemos apreciar una serie de convenios suscritos entre las Universidades de Croacia (U de Zagreb) y Chile:
  - Universidad de Concepción, 2013
  - Universidad de Valparaíso, 2013 y 2014
  - Universidad de Magallanes, 2017
  - Pontificia Universidad Católica de Chile, 2003, 2008, 2015 y 2017



- Universidad de Antofagasta,
- Universidad de Chile.

Invitamos al Gobierno Croata para que utilice en forma orgánica esta potente fuente de cooperación en toda América del Sur.

#### 1.4 Ámbito Consular

- 1.4.1 Se toma nota del esfuerzo y buenos resultados obtenidos por la actual Embajada de Croacia, en la resolución de los trámites de ciudadanía pendientes y la agilización de los actuales en proceso, llegando a un promedio de seis meses a un año.
- 1.4.2 Es necesario ajustar las exigencias (para la tramitación de la ciudadanía) a la realidad cada país, en consideración de que los descendientes de croatas en Latinoamérica son de 3º, 4º y 5º generación y actualmente el idioma croata prácticamente se ha perdido.
- 1.4.3 Externalizar algunas de las actividades que actualmente efectúa directamente la Embajada de Croacia:
  - Fuera de la ciudad de la Embajada y donde exista Cónsul. Estos últimos deben coordinar y supervisar a los postulantes, para que realicen un examen acucioso en castellano que garantice que el postulante a la ciudadanía posee un conocimiento importante de la nación croata.

#### 1.5 Ámbito Socio político

- 1.5.1 Se ratifica la necesidad de que el Gobierno de Croacia modifique la ley de votación en el extranjero y se implemente el voto por un medio electrónico o a través de correo postal.
- 1.5.2 En los últimos dos encuentros de la diáspora croata (Santa Cruz de Bolivia el 2016 y Santiago de Chile el 2017) se solicita al Gobierno de Croacia tener un representante de América Latina en el Parlamento Croata.
- 1.5.3 La actual Embajada de Croacia en Chile ha implementado un sistema de integración entre los países bajo su administración, plasmándose entre otras actividades, como las *“Reuniones Anuales de la Diáspora Croata”* efectuadas en Lima (Perú), Santa Cruz (Bolivia) y este año Santiago (Chile). Se solicita que la República de Croacia de cobertura de autoridades de gobierno y periodística a estas reuniones anuales. La cobertura del programa *“La Voz de Croacia”* dada su transversalidad sería de gran utilidad. La difusión de las actividades de la diáspora de América del Sur a través de canales de radio y televisión croatas se hizo realidad en enero de 2018.

## 2. Ámbito Económico

- 1.1. Desarrollo de relaciones comerciales y de negocios entre la Diáspora Sudamericana y con empresas croatas, a través primero de una Red, y posteriormente de una Cámara Regional: Es necesario reactivar el proyecto de la formación de una red sud americana de empresarios de origen croata, para posteriormente avanzar en la creación de una Cámara de Comercio Regional que también convoque a empresas croatas. Para lo anterior, se solicitará el apoyo de la HGK, en cuanto a facilitarnos su plataforma digital, para posteriormente, y en base a ella, y a la colaboración de empresarios en cada país, generar nuestra red. nota: Posteriormente un empresario tecnológico chileno croata, que participó en nuestro encuentro. ofreció una plataforma que puede ser utilizada para el mismo propósito).
- 1.2. Desarrollo de negocios de empresas croatas en Sudamérica: El comercio de Croacia con América del Sur representa sólo el 0,5% de su balanza comercial. De lo anterior la mitad es Brasil. Para que empresas croatas aumenten sus negocios en la región es fundamental la mayor activación de éstas con el apoyo de la HGK. El señor Kramarić coincide en que Latino América, con sus 500 millones de habitantes, está siendo desaprovechada, En relación a ello, y a la estrategia definida por el gobierno, nos informó que la HGK firmó un acuerdo con el Ministerio de Relaciones Exteriores para establecer Oficinas Comerciales en todo el mundo, al estilo de Advantage Austria o Prochile. La idea sería contar con dos o tres oficinas en Latino



América. Lo anterior se complementa con la necesidad de contar en nuestro país con un agregado comercial.

Finalmente se comentó que se está realizando un mapeo de los sectores croatas más competitivos, y de la existencia de fondos disponibles por parte de la Unión Europea, que pueden ser utilizados por empresas latino americanas en sociedad a empresas croatas.

1.3. Fomento a la Inversión de la Diáspora en Croacia Se definieron una serie de precondiciones:

Información: Salvo contadas excepciones, como el Grupo Luksić, a los empresarios de la Diáspora, por desconocimiento y por no contar con operaciones/personal en Croacia, les resulta extremadamente difícil evaluar oportunidades de inversión. Por lo anterior, se debe contar con información adecuada sobre las oportunidades de negocios, Lo anterior incluye disponibilizar la información a lo menos en inglés, e idealmente respaldada con análisis de la oportunidad (mercado, temas legales, plan de negocios, etc). En el caso de privatizaciones, es además especialmente relevante que la información llegue con la debida anticipación, y con algún due diligence general.

Creación de instancia pública formal por parte del gobierno croata, que ayude a resolver problemas relacionados con los bienes raíces heredados en Croacia, a objeto de darles a estos un uso productivo. Muchos descendientes de croatas hemos heredado de nuestros antepasados propiedades en Croacia. Lo anterior representa un problema para Croacia por cuanto muchas potenciales inversiones en distintos proyectos son imposibles de llevar a cabo por cuanto no se pueden unificar los paños. Ello debido a lo atomizado de la propiedad de los paños y de la dispersión por el mundo de sus propietarios y/o descendientes. Proponemos una instancia pública formal del gobierno, que guíe a la Diáspora, y colabore en la unificación de paños, para que estos puedan ser por ejemplo vendidos entre todos los propietarios, de tal forma que un nuevo único dueño, pueda darle uso productivo a estos.

Fondos acumulados en los sistemas de pensiones al trabajar en Croacia: Uno de los objetivos del Estado croata es el retorno de la Diáspora a Croacia. Lo anterior puede ocurrir muchas veces asociado a inversiones de la Diáspora, y al consecuente desplazamiento para vivir en Croacia. Puede ocurrir que luego se desee retornar al país de origen. Lo anterior representa un problema desde el punto de vista de los fondos acumulados en el sistema de pensiones croata, pues de acuerdo a la ley, no pueden ser retirados sino hasta el momento de jubilar. Proponemos poder transferir dichos fondos al sistema de pensiones del país de origen.

Marco Buzolić y Alex Tudor

Miembros del Consejo Central del Gobierno Croata para los Croatas fuera de Croacia

